

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ДЗ «ЛУГАНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА»**

**Кафедра української філології та загального мовознавства  
(назва кафедри)**

**РОБОЧА ПРОГРАМА  
Освітнього компонента «Українська мова як іноземна»**

для освітнього ступеня бакалавра

спеціальності(ей): **014.02 Середня освіта. Мова і література (російська, англійська)**

**ЗАТВЕРДЖЕНО**

на засіданні кафедри  
Протокол № 1 від 01 вересня 2020 року

Завідувач кафедри  (підпис)

Перезатверджено: протокол № \_\_\_ від \_\_\_\_\_

Перезатверджено: протокол № \_\_\_ від \_\_\_\_\_

Старобільськ – 2020



ДЗ „Луганський національний університет імені Тараса Шевченка”  
Робоча програма освітнього компонента  
„Українська мова як іноземна”

**1. Назва дисципліни.**

„Українська мова як іноземна”

**2. Код дисципліни.**

[ФІМ] [СО\_рос\_англ\_ БАК\_20] [1\_1\_2]

**3. Тип дисципліни.**

Обов'язкова

**4. Рік (роки) навчання.**

1 – 2-й

**5. Семестр / семестри.**

1 – 4-й

**6. Кількість кредитів ECTS.**

12; усього год – 360; ДФН: практи. – 144; самост.– 216; ЗФН: практи. – 34; самост.– 326.

**7. Відомості про викладача (викладачів).**

Колесникова Лариса Леонідівна – доцент кафедри української філології та загального мовознавства, кандидат філологічних наук, e-mail: larysa.kolesnykova2015@gmail.com

**8. Мета вивчення дисципліни (в термінах результату навчання й компетенції).**

**Мета курсу** – допомогти студентам-іноземцям опанувати елементарний рівень української мови, сформуванню словниковий запас, необхідний для спілкування з носіями мови, виробити необхідні вміння та навички, на яких базується навчальна діяльність: усне й писемне мовлення, читання й аудіювання; підготувати студентів до роботи з оригінальним текстом середньої складності усіх стилів української мови та забезпечити подальше сприймання й розуміння фахової літератури.

Мета та завдання курсу сприяють досягненню програмних результатів і забезпечують реалізацію низки компетентностей, як-от:

**Програмні результати навчання:**

**ПРН 5.** Знає основи цифрових пристроїв, онлайн- сервіси мережі Інтернет; знає правила критичного оцінювання інформації та критерії медіа грамотності; професійні онлайн спільноти та електронні (цифрові) ресурси для безперервного професійного розвитку впродовж життя; мережевий етикет у професійній діяльності; правила безпеки в цифровому середовищі, наслідки впливу цифрової інформації на людину.

**ПРН 7.** Володіє державною, російською, англійською мовами для формування комунікативної компетентності фахівця, необхідної для здійснення професійного спілкування. Знає ознаки безпечного освітнього середовища, стратегії ненасильницької та безконфліктної комунікації з учасниками освітнього процесу, методи ведення діалогу та полілогу, використання вербальних і невербальних засобів, усвідомленого та емпатичного слухання.

**ПРУ 3.** Володіє методиками білінгвального й інтегрованого навчання мови, дидактикою багатомовності та методикою паралельного вивчення споріднених мов, методикою роботи в гетерогенному (змішаному) навчальному середовищі. Володіє методами і прийомами аналізу мовних одиниць, порівнює мовні та літературні факти, явища, визначає їхні подібності й відмінності, сприяє опануванню учнями російської, англійської мов для вирішення комунікативних завдань у життєвих ситуаціях.

**ПРУ 5.** Володіє комунікативною мовленнєвою компетентністю з російської та

іноземної мови (лінгвістичний, соціокультурний, прагматичний компоненти відповідно до загальноєвропейських рекомендацій із мовної освіти); уміє організовувати діалог і полілог з учнями та іншими учасниками освітнього процесу, поважаючи права людини та суспільні цінності.

#### **Комунікація.**

**ПРК. 1.** Формує комунікаційну стратегію з колегами, соціальними партнерами, учнями (вихованцями) та їхніми батьками із дотриманням етичних норм спілкування, принципів толерантності, творчого діалогу, співробітництва та взаємоповаги до всіх учасників освітнього процесу, розуміє й цінує мультикультурність.

**ПРК. 2.** Ефективно спілкується в науково-навчальній, соціально- культурній та офіційно-ділових сферах; виступає перед аудиторією, бере участь у дискусіях, обстоює власну думку (позицію), дотримується культури поведінки й мовленнєвого спілкування.

**ПРК. 3.** Організовує педагогічну комунікацію суб'єктів освітнього процесу, ефективно співпрацює в команді в педагогічному колективі закладу освіти та інших професійних об'єднань.

**ПРК. 4.** Забезпечує діалог культур у процесі вивчення іноземної мови та зарубіжної літератури, створює умови для міжкультурної комунікації.

#### **Автономія і відповідальність**

**ПРА 1.** Усвідомлює значущість своєї професії, має сформовані ціннісні орієнтири, здатний аналізувати та вирішувати значущі світоглядні проблеми та приймати рішення, визначати власну соціокультурну позицію в полікультурному суспільстві.

**ПРА 4.** Усвідомлює необхідність навчатися впродовж життя і вдосконалювати з високим рівнем автономності набуту кваліфікацію.

**Загальні та фахові компетентності, які формуються у процесі вивчення дисципліни:**

**ІК. 01.** Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі й практичні проблеми в галузі середньої освіти, що передбачає застосування теорій та методів освітніх наук і характеризується комплексністю й невизначеністю педагогічних умов організації навчально-виховного процесу в основній (базовій) середній школі.

**ЗК. 1.** Здатність діяти відповідально і свідомо на засадах поваги до прав і свобод людини та громадянина; реалізувати свої права і обов'язки; усвідомлювати цінності громадянського суспільства та необхідність його сталого розвитку.

**ЗК 2.** Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

**ЗК 3.** Здатність використовувати інформаційні й комунікаційні технології для виконання завдань у сфері професійної діяльності, зокрема, для пошуку, оброблення інформації з різних джерел (друкованих, цифрових).

**ЗК 4.** Здатність учитися протягом життя й оволодівати сучасними знаннями; розвивати свій інтелектуальний рівень, розширювати загальнокультурний світогляд на різних етапах професійного зростання.

**ЗК 5.** Здатність застосовувати набуті знання в практичних ситуаціях, виконанні професійних завдань, реалізації педагогічних функцій в умовах мінливого освітнього середовища, прийнятті ефективних рішень у професійній діяльності, відповідально ставитись до обов'язків, мотивувати людей задля досягнення спільної мети.

**ЗК 6.** Здатність до генерування нових ідей (креативність), використання інновацій у професійній діяльності, виявлення та розв'язання проблем, ініціативність та підприємливість.

**ЗК 7.** Здатність цінувати українську національну культуру, поважати багатоманітність і мультикультурність у суспільстві.

**ЗК 9.** Здатність до критичного, раціонального мислення, толерантності до різних ідей, нових точок зору і фактів дійсності, самооцінки, формулювання відповідної аргументації для розв'язання проблем, усвідомлення необхідності самоосвіти, фізичного вдосконалення, дотримання здорового способу життя з метою реалізації особистісного потенціалу й користі суспільству.

**ЗК 10.** Здатність до письмової й усної комунікації засобами української, російської й англійської мов; володіння різними видами мовленнєвої діяльності; спроможність розв'язувати комунікативні завдання російською, англійською мовами як усно, так і письмово, удосконалювати мовленнєві навички.

**ЗК 11.** Здатність працювати в команді та автономно. Здатність планувати власну діяльність, керувати часом, критично оцінювати, аналізувати та забезпечувати якість виконуваних робіт.

**ФК 3.** Здатність інтерпретувати й зіставляти мовні та літературні явища, використовувати різні методи й методики аналізу тексту.

**ФК 7.** Здатність формувати й розвивати мовно-комунікативні уміння та навички учнів, якісно реалізовувати види мовленнєвої діяльності (читання, аудіювання, говоріння, письмо) завдяки достатньому обсягові знань із фонетики, лексики, граматики, орфографії, пунктуації, стилістики й культури мовлення української, російської та іноземної мов. Володіти методикою розвитку зв'язного мовлення учнів й підготовки творчих робіт; дотримуватися сучасних мовних норм з російської, англійської мов, використовувати різні форми й види комунікації в професійній діяльності, обирати мовні засоби відповідно до стилю й типу тексту.

## 9. Передумови (актуальні знання, необхідні для опанування дисципліни).

### 10. Зміст дисципліни.

№	Змістовні модулі та їхня структура	денна форма навчання					заочна форма навчання				
		загальна кількість	лекції	практичні заняття	лабораторні роботи	самостійна робота	загальна кількість	лекції	практичні заняття	лабораторні роботи	самостійна робота
<b>Перший модуль (1-й семестр)</b>											
1.1.	Український алфавіт. Особливості української фонетики.	10		4		6	8		2		6
1.2.	Особливості української граматики. Мій університет.	10		4		6	9				9
1.3.	Система голосних звуків. Словесні формули вітання і прощання. Зустріч з другом. Культурологічний аспект форм звертання.	10		4		6	10		2		8
1.4.	Чергування голосних звуків. Словесні формули побажання і подяки.	10		4		6	8				8

1.5.	Особливості вимови ненаголошених [o], [e].Моя майбутня професія.	10	4	6	8				8
1.6.	Система приголосних звуків. Особливості вимови приголосних. Складання діалогу.Полілог.	6	2	4	10		2		8
1.7.	Чергування приголосних звуків. Звертання. Українські назви місяців.	10	4	6	9				9
1.8.	Спрощення в групах приголосних. Пори року.	6	2	4	9				9
1.9.	Подовження й подвоєння приголосних. Особливості вимови подовжених приголосних.Моє місто.	6	4	4	8				8
1.10.	Частини мови. Українські страви.	12	4	6	10		2		8
1.11.	Уживання знака м'якшення. Буквосполучення <b>йо,ьо</b> , Рід іменників. Моя кімната.	10	4	6	9				9
1.12.	Уживання апострофа. Особливості вимови слів з апострофом. Число іменників. Збірні іменники. Національний одяг.	8	4	4	10		2		8
1.13.	Відміни іменників. Особливості іменників IV відміни. На фермі.	8	4	4	8				8
1.14.	Відмінювання іменників. Закінчення іменників II відміни чоловічого роду в родовому відмінку.	10	4	6	8				8
1.15.	Відмінювання прізвищ в українській мові. Українські традиції.	8	2	6	8				8
1.16.	Відмінювання прикметників. Присвійні прикметники. Мій вихідний день.	6	2	4	10		2		8
1.17.	Ступені порівняння прикметників. Характер людини.	10	4	6	8				8
		<b>150</b>	<b>60</b>	<b>90</b>	<b>150</b>		<b>12</b>		<b>138</b>
<b>Другий модуль (2-й семестр)</b>									
2.1.	Відмінювання кількісних числівників. Міра довжини й ваги в українській мові. Моя вулиця.	7	4	3	8		1		7
2.2.	Відмінювання порядкових числівників. Час. Вимірювання часу в українській мові. Культура усного спілкування.	9	4	5	9		1		8

2.3.	Займенник. Особливості вживання особових займенників. Моя сім'я. Формули ввічливості в родинному спілкуванні.	8	2	6	9	2	7
2.4.	Присвійні займенники. Відмінювання присвійних займенників. Мій найближчий друг.	8	2	6	8		8
2.5.	Правопис й особливості використання заперечних займенників. Автобіографія.	6	2	4	8		8
2.6.	Дієслово. Особливості вимови дієслів на -ться, -ся. Минулий час дієслова. Моя найяскравіша подорож.	8	4	4	8	1	7
2.7.	Майбутній час дієслова. В аеропорту.	9	4	5	8	1	7
2.8.	Способи дієслів. Творення умовного способу дієслів. Моя майбутня професія.	9	4	5	8		8
2.9.	Дієвідмінювання. Особові закінчення дієслів. Дієслівні чергування. Мій робочий день.	10	4	6	8	2	6
2.10.	Творення дієприкметників. Дієприкметниковий зворот. Особливості перекладу дієприкметників.	8	4	4	8		8
2.11.	Прислівник. Правопис прислівників. Робота з текстом художнього стилю.	8	2	6	8	2	6
		<b>90</b>	<b>36</b>	<b>54</b>	<b>90</b>	<b>10</b>	<b>80</b>
<b>Третій модуль (3-й семестр)</b>							
3.1.	Творення й правопис дієприслівників. Дієприслівниковий зворот. Особливості перекладу дієприслівників.	8	2	6	10	2	8
3.2.	Службові частини мови. Уживання прийменника <b>по</b> в українській мові. Особливості перекладу конструкцій з прийменником <b>по</b> .	8	4	4	9	1	8
3.3.	Частка. Розряди часток за значенням. Дружня допомога.	6	2	4	9	1	8
3.4.	Сполучник. Просте і складне речення. Уживання сполучників у простому й складному реченнях.	10	4	6	10		10
3.5.	Вигук. Усне мовлення.	6	2	4	8		8

3.6.	Лексичний склад української мови. Синоніми. Антоніми. Пароніми. Усна й писемна розповідь на основі почутого та побаченого.	22	10	12	14	2	12
		<b>60</b>	<b>24</b>	<b>36</b>	<b>60</b>	<b>6</b>	<b>54</b>
<b>Четвертий модуль (4-й семестр)</b>							
4.1.	Офіційно-діловий стиль української мови. Канцеляризми, особливості їх перекладу.	10	4	6	8	1	7
4.2.	Культура усного фахового спілкування. Приватна й ділова телефонні розмови. Діалог-розпитування.	10	4	6	9	1	8
4.3.	Типи бесід. Складання плану бесіди на професійно орієнтовану тематику.	7	2	5	8		8
4.4.	Термінологічна система української мови. Науковий стиль. Реферування. Анотація.	6	2	4	10	2	8
4.5.	Робота з текстом. Викладення отриманої соціально-культурної та професійно-навчальної інформації у вигляді мікротекстів.	9	4	5	8		8
4.6.	Типи конспектів. Конспектування прочитаного тексту за спеціальністю.	6	2	4	6		6
4.7.	Ораторська компетентність майбутнього фахівця. Публічний виступ.	12	6	6	11	2	9
		<b>60</b>	<b>24</b>	<b>36</b>	<b>60</b>	<b>6</b>	<b>54</b>
	<b>ЗАГАЛЬНА КІЛЬКІСТЬ ГОДИН</b>	<b>360</b>	<b>144</b>	<b>216</b>	<b>360</b>	<b>34</b>	<b>326</b>

## 11. Список рекомендованої навчальної літератури.

### Основна навчальна література

1. Антонів О. Українська мова для іноземців. Модульний курс: навч. посібн. [Текст] / О. Антонів, Л. Паучок. – К. : Фірма «ІНКІОС», 2012. – 268 с.: іл. + Компакт-диск
2. Вальченко І. В. Ласкаво просимо!: Навчальний посібник з української мови для іноземних учнів підготовчого факультету / І. В. Вальченко, Я. М. Прилуцька. – Ч. I. – Х. : ХНАМГ, 2010. – 387 с.
3. Вальченко І. В. Ласкаво просимо!: Навчальний посібник з української мови для іноземних учнів підготовчого факультету / І. В. Вальченко, Я. М. Прилуцька. – Ч. II. – Х. : ХНАМГ, 2011. – 305 с.
4. Вихованець І. Р. та ін. Вивчаємоукраїнськомову. Розширений курс. Самовчитель: Навч. посібник [Текст] / За ред. В. М. Русанівського. – К. :Либідь, 1993. – 272 с.
5. Вовк П. С. та ін. Українська мова: на матеріаліекономічнихтекстів: Навч. посіб. [Текст] / П. С. Вовк, В. В. Радченко, Т. М. Крик. – К. : Вицашк., 2007. – 215 с.: іл.

6. Зайченко Н. Ф. Практичний курс української мови для іноземців: уснемовлення / Н. Ф. Зайченко, С. А. Воробйова. – К. : Знання України, 2004. – 324 с.
7. Исиченко Ю. А. Самоучитель украинского языка: учеб. пособие / Ю. А. Исиченко, В. С. Калашник, А. А. Свашенко. – К. : Выща шк., 1990. – 287 с.
8. Лисенко Н. О. Українська мова для іноземних студентів: Навч. посіб. [Текст] / Н. О. Лисенко, Р. М. Кривко, Є. І. Світлична, Т. П. Цапко. – К. : Центр учбової літератури, 2010. – 240 с.
9. Терлак З. М. Український язык для начинающих [Текст] / З. М. Терлак, О. А. Сербенська. – Львов : Світ, 1990. – 240 с.
10. Чистякова А. Б. Українська мова для іноземців : Підручник для іноземних студентів вищих навчальних закладів / А. Б. Чистякова, Л. І. Селіверстова, Т. М. Лагута.. – Х. : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2006. – 524 с.
11. Чумак В. В. Українська мова як іноземна в системі кредитно-модульного навчання : навч. посіб. / В. В. Чумак, О. Г. Чумак. – К. : Знання, 2011. – 631 с.
12. Швець Г. Д. Читаймо українською : навч. посіб. з української мови для іноземних студентів / Г. Д. Швець, Ю. О. Торчинська, А. О. Літвінчук; за ред. Г. Д. Швець. – К. : Фенікс, 2012. – 112 с.

#### Додаткова навчальна література

1. Анніна І. О. Російсько-український словник / І. О. Анніна, Г. Н. Горюшина, І. С. Гнатюк. – К. : Абрис, 2003. – 1424 с.
2. Бондарєва Н. О. Ити – ходити, їхати – їздити... : навчальний посібник з української мови для іноземних студентів / Н. О. Бондарєва, М. В. Шевченко. – К. : Четверта хвиля, 2011. – 281 с.
3. Ботвина Н. В. Міжнародні культурні традиції : мова та етика ділового спілкування : навч. посіб. / Н. В. Ботвина. – К. : АртЕК, 2000. – 190 с.
4. Великий тлумачний словник сучасної української мови / уклад. і гол. ред. В. Т. Бусел. – К. : Ірпінськ : ВТФ „Перун”, 2005. – 1728 с.
5. Головащук С. І. Словник-довідник з українського літературного слововживання [Текст] / С. І. Головащук. – К. : Наук. думка, 2004. – 448 с.
6. Довідник з культури мови : Посібник [Текст] / С. Я. Єрмоленко, С. П. Бибик, Н. М. Сологуб та ін.; За ред. С. Я. Єрмоленко. – К. : Вища шк., 2005. – 399 с.
7. Палінська О. Крок-2 (рівень В 1). Українська мова як іноземна : книга для студента / Олеся Палінська. – Львів : Дон Боско, 2014. – 160 с.
8. Ющук І. П. Українська мова [Текст] / І. П. Ющук. – К. : Либідь, 2004. – 640 с.

#### Інтернет-ресурси

Репозиторій ДЗ „Луганський національний університет імені Тараса Шевченка”. URL: <http://dspace.luguniv.edu.ua/xmlui/>

#### 9. Технології викладання та атестації.

##### Діяльність студента:

- виступ з повідомленням на практичному занятті;
- виголошення доповіді на практичному занятті;



- підготовка презентацій спеціальності;
- самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз;
- укладання термінологічних словників.

**Поточний контроль:**

письмові контрольні роботи.

**Форма семестрового контролю:**

1-й семестр – залік

2-й семестр – залік

4-й семестр – іспит

**10. Критерії оцінювання (у %).**

Семестрову рейтингову оцінку розраховують, виходячи з критеріїв:

- письмові контрольні роботи – 20%;
- результати роботи на практичних заняттях – 60%;
- самостійна робота – 20%.

**11. Мова викладання.**

Українська.

У разі, якщо здобувач вищої освіти вважає оцінку за екзамен або залік необ'єктивною, він може подати звернення про оскарження результату оцінювання відповідно до процедури ([http://luguniv.edu.ua/wpcontent/uploads/2020/11/2\\_10\\_prots\\_zabezp\\_yakist\\_osvita\\_2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wpcontent/uploads/2020/11/2_10_prots_zabezp_yakist_osvita_2020.pdf)).

Перескладання освітнього компонента відбувається за процедурою: [http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/05/2\\_2\\_prots\\_zabezp\\_yakist\\_osvita.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/05/2_2_prots_zabezp_yakist_osvita.pdf).

Проведення факультативних занять для повторного оцінювання освітнього компонента відбувається за процедурою: [http://luguniv.edu.ua/wpcontent/uploads/2020/11/2\\_3\\_prots\\_zabezp\\_yakist\\_osvita\\_2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wpcontent/uploads/2020/11/2_3_prots_zabezp_yakist_osvita_2020.pdf).